

Porvoon kaupunki, Borgå stad

Kaupunginvaltuuston kokous, stadsfullmäktigemöte 17.6.2026

4 § Epoon koulun lakkauttaminen osana vakauttamisohjelman ehdotuksia // Nedläggning av Epoon koulu som en del av förslagen i stabiliseringsprogrammet

Nro.	s.	Esitys/förslag	Päätös/beslut
1.		VIHR ryhmäpuheenvuoro Tuuli Hirvilammi, sis. esitys: "Epoon koulua ei lakkauteta." ** De Grönas gruppanförande, Tuuli Hirvilammi. Gruppens förslag: "Epoon koulu läggs inte ned."	Esitystä ei hyväksytty. KH 26 Hirvilammi 25

5 § Talouden vakauttamisohjelman laadinta - yhteistoimintaneuvottelut henkilöstön vähentämiseksi // Utarbetande av ett ekonomiskt stabiliseringsprogram – samarbetsförhandlingar för att minska personalen

Nro.	Toimiala/Sektor	Esitys/förslag	Päätös/beslut
1.	Kaupunkikehitys rivi 9	VIHR Poistetaan vakauttamisohjelmasta luontoselvityksiin ja vesistötalkkaritoimintaan kohdistuvat säästöt (15 000 €). ** Att de besparingar i stabiliseringsprogrammet som riktar sig till naturutredningar och verksamheten för vattendragsskötare (15 000 €) tas bort.	Esitystä ei hyväksytty. KH 37 Simola 13 (1 poissa)
2.	Kaupunkikehitys Rivi 21	PS Muutosesitys (perussuomalaiset r.p.) vakauttamistoimenpidetaulukkoon sivulle 1: Poistetaan listalta: Pysäköintiautomaattien määrän ja käteismaksamisen karsiminen. (10 000 €) **	Esitystä ei kannatettu, joten se raukesi.

		<p>Tas bort från listan:</p> <p>Minskande av antalet parkeringsautomater och kontantbetalningar. (10 000 €)</p>	
3.	Kaupunkikehitys Rivi 26	<p>KES</p> <p>Asukaspysäköintitunnuksen hinnoittelun tarkistaminen</p> <p>Asukaspysäköintiluvan vuosihintaa tulee korottaa hillitysti eli 50 euroa 200 e -> 250 e. Alkuperäisen esityksen korotus 200 e -> 360 e on liian suuri. Tuotto pienenee 2/3 ja jää noin 10 000 euron lisätulot.</p> <p>**</p> <p>Justering av prissättningen för boendeparkeringstillstånd</p> <p>Årsavgiften för boendeparkeringstillstånd bör höjas måttligt, dvs. med 50 euro från 200 € till 250 €. Den ursprungliga föreslagna höjningen från 200 € till 360 € är för stor. Intäkterna minskar till två tredjedelar och blir cirka 10 000 euro i tilläggsintäkter.</p>	<p>Esitystä ei hyväksytty.</p> <p>KH 43 Lankia 7 (1 poissa)</p>
4.	Kaupunkikehitys Palautetaan KJ:n esitys	<p>VAS</p> <p>Muutosesitys</p> <p>Kaupunki-infra, muut muutokset.</p> <p>Hulevesimaksun kerääminen uudella tavalla.</p> <p>Maksun yhdistäminen esimerkiksi kiinteistöveroön. Kaupunginjohtajan esityksessä taloudelliseksi vaikutukseksi on arvioitu noin 100 000€.</p> <p>Vaikutus 100 000€.</p> <p>**</p> <p>Ändringsförslag</p> <p>Stadsinfrastruktur, övriga ändringar.</p> <p>Uppbörd av dagvattenavgift på ett nytt sätt.</p>	<p>Esitystä ei hyväksytty.</p> <p>KH 44 Nieminen 6 (1 poissa)</p>

		<p>Sammanslagning av avgiften till exempel med fastighetsskatten. I stadsdirektörens förslag har den ekonomiska effekten uppskattats till cirka 100 000 €.</p> <p>Effekt: 100 000 €.</p>	
5.	<p>Kaupunkikehitys</p> <p>KJ:n esitys palautetaan</p>	<p>VAS Muutosesitys</p> <p>Kaupunki-infra, tulojen lisääminen.</p> <p>Pysäköintimaksujen korotus 0,15 eurolla vyöhykkeillä 1 ja 2.</p> <p>Nykyinen pysäköintikertymä on noin 690 000 pysäköintituntia maksullisuusvyöhykkeellä 1 ja noin 82 500 pysäköintituntia vyöhykkeellä 2.</p> <p>Arvio pysäköintimaksujen tarkistuksen vaikutuksista perustuu nykyisiin kertymiin.</p> <p>Vaikutus 50 000€.</p> <p>**</p> <p>Ändringsförslag</p> <p>Stadsinfrastruktur, ökade intäkter.</p> <p>Höjning av parkeringsavgifterna med 0,15 euro i zon 1 och 2.</p> <p>Den nuvarande parkeringsvolymen är cirka 690 000 parkeringstimmar i avgiftszon 1 och cirka 82 500 parkeringstimmar i zon 2.</p> <p>Bedömningen av effekterna av justeringen av parkeringsavgifterna baseras på nuvarande volymer.</p> <p>Effekt: 50 000 €.</p>	<p>Esitystä ei hyväksytty.</p> <p>KH 43 Nieminen 7 (1 poissa)</p>
6.	<p>Kasvu ja oppiminen</p> <p>Rivi 11</p>	<p>VIHR</p> <p>Muutosesitys koskien yksityisen hoidon tuen kuntalisää (125 000 €). Esitys tarkentuu ryhmien välisissä neuvotteluissa ennen valtuuston kokousta.</p> <p>**</p> <p>Ändringsförslag gällande kommundillägget för privat vårdstöd (125 000 €). Förslaget</p>	<p>Esitystä ei hyväksytty.</p> <p>KH 37 Simola 13 (1 poissa)</p>

		preciseras i förhandlingar mellan grupperna före fullmäktigemötet.	
7.	Elinvoima Rivi 4	<p>VAS</p> <p>Muutosesitys</p> <p>Elinvoima, Taideoppilaitos.</p> <p>Muutetaan teksti: "Muutetaan säästettävä summa 60 000 € (kaupunginjohtajan esityksessä 94 400 €). Muutetaan teksti: Ilolrti-kuoro - toiminnot sekä aikuisten taidekurssit loppuvat. Huomioidaan lukukausituottojen vähennys. Porvoon Puhallinorkesterin sekä Porvoo Big Bandin toiminta jatkuu."</p> <p>Muotoon: "Muutetaan säästettävä summa 60 000€ (kaupunginjohtajan esityksessä 94 400€). "Aikuisten ryhmäopetuksen määrää vähennetään. Porvoon Puhallinorkesterin ja Porvoo Big Bandin toiminta jatkuu."</p> <p>Perusteet:</p> <p>Tuollaisella maininnalla PPO ja PBB jatkuu. Uusi TPO-laki astunee voimaan 1.8.2027 ja uudet opetussuunnitelmat 1.8.2028. Sujuvoittaisi Taideoppilaitoksen toiminnan suunnittelua jatkossa, jos valtuusto ei nyt sitoisi liikaa toimintaa operatiivisella tasolla, vaan antaisi toiminnan suunnittelun ja toteutuksen tapahtua oppilaitoksessa, kuitenkin niin, että PPO ja PBB jatkuvat valtuuston päätöksen mukaisesti.</p> <p>**</p> <p>Ändringsförslag</p> <p>Livskraft, konstläroanstalt.</p> <p>Ändra texten: "Minskingsbeloppet ändras till 60 000 € (i stadsdirektörens förslag 94 400 €). Texten ändras: Ilolrti-kören – verksamheten samt</p>	Hyväksyttiin yksimielisesti.

		<p>vuxnas konstkurser upphör. Minskningen av terminsintäkter beaktas. Verksamheten för Borgå Blåsorkester samt Borgå Big Band fortsätter."</p> <p>Till: "Minskningsbeloppet ändras till 60 000 € (i stadsdirektörens förslag 94 400 €). "Antalet gruppundervisningstillfällen för vuxna minskas. Verksamheten för Borgå Blåsorkester och Borgå Big Band fortsätter."</p> <p>Motiveringar: Med en sådan formulering fortsätter PPO och PBB. Den nya lagen om grundläggande konstundervisning (TPO) väntas träda i kraft 1.8.2027 och de nya läroplanerna 1.8.2028. Det skulle underlätta planeringen av konstläroanstaltens verksamhet framöver om fullmäktige inte nu alltför mycket binder verksamheten på operativ nivå, utan låter planering och genomförande ske inom läroanstalten, dock så att PPO och PBB fortsätter i enlighet med fullmäktiges beslut</p>	
8.	<p>Elinvoima</p> <p>Uusi esitys</p>	<p>KES</p> <p>Kulttuuripalveluiden omaa tapahtumatuotantoa Taidetehtaalla karsitaan 50 000 eurolla</p> <p>Perusteluja: Vuonna 2026 Taidetehtaalla järjestään 45 erilaista tapahtumaa tai konserttia, joiden budjetti on 205 000€. Näiden lisäksi Taidetehtaalla on toiset 40 yhteistyössä tuotettua tapahtumaa vuosittain. Kaupungin roolin tulee muuttua enemmän tapahtumien tuottajasta aktiiviseksi mahdollistajaksi. Toimintakulut eivät valitettavasti ilmene talousarviosta 2026. **</p> <p>Den egna evenemangsproduktionen inom kulturtjänster vid Konstfabriken minskas med 50 000 euro</p> <p>Motiveringar: År 2026 ordnas 45 olika evenemang eller konserter vid Konstfabriken, med en budget på 205 000 €. Utöver dessa</p>	<p>Esitystä ei hyväksytty.</p> <p>KH 46 Lankia 4 (1 poissa)</p>

		hålls ytterligare 40 samproducerade evenemang årligen vid Konstfabriken. Stadens roll bör förändras mer från producent av evenemang till en aktiv möjliggörare. Driftskostnaderna framgår tyvärr inte av budgeten för 2026.	
9.	Elinvoima Uusi esitys	<p>KES</p> <p>Taidetehtaan Taidehallin toiminnan supistaminen 50 000 eurolla</p> <p>Perusteluja: Taidehallin toimintakulut tämän vuoden talousarviossa on yhteensä 307909 €. Tällä budjetilla toteutetaan Taidehallin näyttelytoiminta oheistapahtumineen sisältäen henkilöstökulut, näyttelytilan vuokratulot toimitiloille, näyttelyiden ja näyttelytapahtumien tuottamisen kustannukset sisältäen myös taiteilijapalkkiot.</p> <p>Toimintakulut eivät valitettavasti ilmene talousarviosta 2026. **</p> <p>Verksamheten i Konstfabrikens konsthall minskas med 50 000 euro</p> <p>Motiveringar: Konsthallens driftskostnader i årets budget uppgår till totalt 307 909 €. Med denna budget genomförs konsthallens utställningsverksamhet och tillhörande evenemang, inklusive personalkostnader, hyreskostnader för lokaler samt kostnader för produktion av utställningar och utställningsevenemang, inklusive även konstnärsarvoden.</p> <p>Driftskostnaderna framgår tyvärr inte av budgeten för 2026.</p>	<p>Esitystä ei hyväksytty.</p> <p>KH 45 Lankia 5 (1 poissa)</p>
10.	Elinvoima Tekstimuutos s.9	<p>VIHR</p> <p>Poistetaan vakauttamisohjelman tekstiosuudesta s. 9 oleva kappale: "Taiteen näyttelytoiminta ja yleisötyö keskitetään Taidetehtaalalle. Galleria Vanhan Kappalaisentalon toiminnalle pyritään löytämään uudenlainen kumppanuusmalli." **</p>	Hyväksyttiin yksimielisesti.

		<p>Att följande stycke tas bort från textsidans del på sidan 9 i stabiliseringsprogrammet:</p> <p><i>“Konstutställningsverksamheten och publikarbete centraliseras till Konstfabriken. Man strävar efter att hitta en ny typ av partnerskapsmodell för verksamheten i Galleriet Gamla Kaplansgården.”</i></p>	
--	--	---	--